

Camp-Ort: _____

Termin: _____

Sprache:

 Englisch Deutsch Französisch Spanisch

Programm: _____

(z. B. Reiten, Golf, Klettern etc.)

Name/Vorname des Erziehungsberechtigten

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Name des Kindes: _____

 Männlich Weiblich Geburtsdatum: _____

Freunde im Camp, mit denen Ihr Kind ein Zimmer teilen möchte

Mein Kind kann schwimmen Ja Nein

Abgeschlossene Schulklasse bei Camp-Beginn: _____

 Mein Kind war schon _____ mal in einem Berlitz Camp Mein Kind besucht zum ersten Mal ein Berlitz Camp

WIE HABEN SIE VOM BERLITZ CAMP ERFAHREN?

 Berlitz Center Freunde/Bekannte Internet Zeitung/Zeitschrift (Titel eintragen): _____ Sonstiges (kurz erläutern): _____

REISEVERSICHERUNG - BITTE GEWÜNSCHTEN TARIF ANKREUZEN - PRO PERSON:

(Erläuterungen siehe folgende Seiten):

Reise-Rücktrittskosten-Versicherung

Berlitz Deutschlandschutz

Berlitz Europaschutz

Reisepreis bis 650 € ab 651 €Reisepreis bis 650 € ab 651 €Reisepreis bis 650 € ab 651 € Ich wünsche keine Reiseversicherung.

SEPA-LASTSCHRIFTMANDAT - GLÄUBIGER ID: DE39 049 0000 1061 51 4. MANDATSREFERENZ FOLGT MIT ANMELDEBESTÄTIGUNG.

Hiermit ermächtige ich die Berlitz Deutschland GmbH, die vertraglich vereinbarten Rechnungsbeträge bei Fälligkeit von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Berlitz Deutschland GmbH gezogenen Lastschriften einzulösen.

Kontoinhaber

Bankinstitut

IBAN

Ort, Datum

Unterschrift des Kontoinhabers

BITTE SCHICKEN SIE DEN SPRACHCAMP-KATALOG AUCH AN:

Name/Vorname des Erziehungsberechtigten

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Ich habe die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelesen und akzeptiert.

Ort, Datum und Unterschrift des Erziehungsberechtigten

BITTE PER POST, FAX ODER E-MAIL SENDEN AN:

Berlitz Deutschland GmbH | Berlitz Kids & Teens

Katrin Reißig

Stallupöner Straße 38, 34121 Kassel

Fax: 069 666 089 363

E-Mail: katrin.reissig@berlitz.de

Telefonnummer privat

Telefonnummer mobil

E-Mail (WICHTIG für den Versand der Reiseinfos)

Bitte nähere Auskünfte zu den Sprachkenntnissen bei Camp-Beginn
(z. B. 3 Jahre Schulenglisch / Berlitz Sprachcamp Level):

Interessen/Hobbys: _____

Besonderheiten, ggf. medizin. Fragen, Ernährung/Diäten, Sonstiges:

AN- UND ABREISE:

 Selbstanreise (ohne Transfer)Sammeltransfer (pauschal für Hin- und Rückfahrt 47,60 Euro inkl.
Fahrkosten/Betreuung, buchbar bis 3 Wochen vor Start) Ab Sammelpunkt (laut Standortbeschreibung) Ab Fähranleger (nur Norderney und Langeoog)Zustiegswunsch (nur für Bad Malente/Sylt/Timmendorfer Strand/
Ummanz auf Rügen): Hannover Hamburg Dortmund Stralsund

(Beachten Sie bitte die Auswahlmöglichkeit bei Ihrem Wunschtermin)

1. GELTUNG DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1.1. Die nachfolgenden Geschäftsbedingungen („AGB“) der Berlitz Deutschland GmbH, Hahnstraße 68-70, 60528 Frankfurt (im folgenden „Berlitz“) gelten als verbindliche Grundlage für sämtliche Vertragsbeziehungen zwischen Verbrauchern oder Unternehmern (nachfolgend gemeinsam auch „Nutzer“ oder „Kunde“ genannt), die Angebote von Berlitz in Anspruch nehmen. Verbraucher ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu einem Zwecke abschließt, der weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann (§ 13 BGB). Unternehmer ist eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft, die bei Abschluss eines Rechtsgeschäfts in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbstständigen beruflichen Tätigkeit handelt (§ 14 BGB). Regelungen dieser AGB, die ausdrücklich als für Unternehmer geltend bezeichnet sind, gelten nicht gegenüber Verbrauchern.

1.2. Bestimmte Dienstleistungen und/oder Produkte von Berlitz können jeweils separaten Vertragsbedingungen und/oder Anmeldebedingungen unterliegen, wodurch die Regelungen dieser AGB ergänzt werden. Auf diese wird im Zusammenhang mit der jeweiligen Dienstleistung/dem jeweiligen Produkt ggf. gesondert hingewiesen. Soweit diese separaten und besonderen Bedingungen für einzelne Leistungsbereiche von den Vorschriften dieser AGB abweichen, gelten die Regelungen der besonderen Bedingungen vorrangig gegenüber der jeweiligen Regelung dieser AGB.

1.3. Vertragssprache ist Deutsch.

1.4. Einkaufs- oder Geschäftsbedingungen der gewerblichen Nutzer gelten nur, wenn und soweit Berlitz dieser Geltung ausdrücklich schriftlich zugestimmt hat.

2. VERTRAGSSCHLUSS

2.1. Soweit nicht im Rahmen besonderer Angebote in diesen AGB abweichend geregelt, stellen die Angebote von Berlitz in den Katalogen kein verbindliches Angebot zum Abschluss eines Reisevertrages dar, sondern lediglich eine Aufforderung an den Kunden zur Abgabe einer Anmeldung (Vertragsangebot des Kunden). Die verbindliche Anmeldung erfolgt durch den Kunden für alle in der Anmeldung aufgeführten Teilnehmer, für deren Vertragsverpflichtung der Kunde wie für seine eigenen Verpflichtungen einsteht, sofern er eine entsprechende gesonderte Verpflichtung durch ausdrückliche und gesonderte Erklärung übernommen hat. Der Reisevertrag kommt durch schriftliche Auftragsbestätigung, die zusammen mit der Rechnung von Berlitz per E-Mail zugesandt wird, zustande.

3. WIDERRUFSRECHT FÜR VERBRAUCHER BEI FERNABSATZVERTRÄGEN UND BEI AUSSERHALB VON GESCHÄFTSRÄUMEN GESCHLOSSENEN VERTRÄGEN

Widerrufsbelehrung
WIDERRUFSRECHT

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Berlitz Deutschland GmbH, Hahnstraße 68-70, 60528 Frankfurt, Tel: +49 69 6660890, Fax: +49 69 666089222, E-Mail: shop-widerruf@berlitz.de) mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Sie können das Muster-Widerrufsformular oder eine andere eindeutige Erklärung auch auf unserer Website www.berlitz.de elektronisch ausfüllen und übermitteln. Machen Sie von dieser Möglichkeit Gebrauch, so werden wir Ihnen unverzüglich (z. B. per E-Mail) eine Bestätigung über den Eingang eines solchen Widerrufs übermitteln. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

FOLGEN DES WIDERRUFS

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich

etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet.

Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistungen während der Widerrufsfrist beginnen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrags unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht. Das Widerrufsrecht besteht gemäß § 312g Abs. 1 BGB nur für Verbraucher und nicht für Unternehmer. Im Übrigen besteht das o. g. Widerrufsrecht für Verbraucher nur bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und im Rahmen sog. Fernabsatzverträge, d. h. von Verträgen, bei denen der Unternehmer oder eine in seinem Namen oder Auftrag handelnde Person und der Verbraucher für die Vertragsverhandlungen und den Vertragsschluss ausschließlich Fernkommunikationsmittel verwenden, es sei denn, dass der Vertragsschluss nicht im Rahmen eines für den Fernabsatz organisierten Vertriebs- oder Dienstleistungssystems erfolgt (§ 312c Abs. 1 BGB). Fernkommunikationsmittel sind alle Kommunikationsmittel, die zur Anbahnung oder zum Abschluss eines Vertrags eingesetzt werden können, ohne dass die Vertragsparteien gleichzeitig körperlich anwesend sind, wie Briefe, Kataloge, Telefonanrufe, Telekopien, E-Mails, über den Mobilfunkdienst versendete Nachrichten (SMS) sowie Rundfunk und Telemedien (§ 312c Abs. 2 BGB).

MUSTER-WIDERRUFSFORMULAR

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.)

An
Berlitz Deutschland GmbH
Hahnstraße 68-70
60528 Frankfurt
Fax: +49 69 666089222
E-Mail: shop-widerruf@berlitz.de

Hiermit widerrufe(n) ich/wir (*) den von mir/uns (*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (*)/die Erbringung der folgenden Dienstleistung (*):

Bestellt am (*)/erhalten am (*):

Name des/der Verbraucher(s):

Anschrift des/der Verbraucher(s):

Unterschrift des/der Verbraucher(s):
(nur bei Mitteilung auf Papier)

Datum:

(*) Unzutreffendes streichen.

4. PREISANGABEN UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- 4.1.** Für die jeweiligen Dienstleistungen, Transfers und/oder Produkte von Berlitz gelten die jeweils angegebenen Preise zum Zeitpunkt der Bestellung.
- 4.2.** Die in den Katalogen von Berlitz ausgewiesenen Preise sind Endpreise und beinhalten die gesetzliche Mehrwertsteuer, soweit diese auf die jeweilige Dienstleistung oder das jeweilige Produkt anfällt.
- 4.3.** Die jeweils geltenden Preise ergeben sich aus der einzelnen Dienstleistungs- bzw. Produktbeschreibung im Katalog. Der Nutzer verpflichtet sich zur Zahlung dieses Preises.

4.4. Die Zahlung kann durch Überweisung, per Kreditkarte oder per Banklastschrift erfolgen. Die Zahlungsabwicklung erfolgt über die SIX Payment Services (Europe) S.A., Zweigniederlassung Frankfurt/Main, Dreieichstraße 59, 60594 Frankfurt mit der Plattform Saferpay™. Zahlungen per Kreditkarte sind nur als Gesamtbetrag möglich.

4.5. Mit Vertragsschluss und nach Aushändigung des Sicherungsscheines gemäß § 651k Abs. 3 BGB wird eine Anzahlung von 165,00 Euro pro Teilnehmer fällig, welche auf den Gesamtpreis angerechnet wird. Die Anzahlung ist binnen einer Woche nach Erhalt der Reisebestätigung mit Sicherungsschein an Berlitz zu leisten. Wird die Reise später als 6 Wochen vor Reiseantritt gebucht, ist der gesamte Reisepreis zur Zahlung fällig. Die Restzahlung wird, sofern nicht abweichend vereinbart, 6 Wochen vor Reiseantritt fällig, ohne dass es einer nochmaligen Aufforderung bedarf. Die Reiseunterlagen werden nach vollständiger Bezahlung des Reisepreises 3 Wochen vor Reiseantritt per E-Mail versandt. Berlitz übernimmt keine Haftung, wenn infolge verspäteter Zahlungseingänge Reiseunterlagen nicht rechtzeitig verschickt werden können. Leistet der Kunde die Anzahlung oder Restzahlung trotz Fälligkeit nicht innerhalb der vorher bezeichneten Fristen, so ist Berlitz berechtigt, nach vorheriger Aufforderung mit Fristsetzung und Ablehnungsandrohung vom Vertrag zurückzutreten und den Reisegast mit Rücktrittskosten gemäß Ziffer 8. zu belasten.

4.6. Ohne vollständige Bezahlung des Reisepreises besteht kein Anspruch des Kunden auf Aushändigung der Reiseunterlagen bzw. Inanspruchnahme der Reiseleistungen.

5. VERTRAGSPARTEIEN UND VERANSTALTER

Vertragsparteien sind der nachstehende für das Camp verantwortliche Veranstalter einerseits und der jeweilige Erziehungsberechtigte, welcher die Anmeldung des teilnehmenden Kindes unterzeichnet hat, andererseits. Der unterzeichnende Erziehungsberechtigte gilt dann als „Kunde“ im Sinne dieser AGB. Durch seine Anmeldung versichert der Kunde, dass alle Sorgeberechtigten des Kindes mit dessen Teilnahme am Camp einverstanden sind. Sollte dies nicht der Fall sein, haftet der Kunde Berlitz gegenüber für den daraus entstehenden Schaden. Vertragspartner bei der Buchung von Sprachcamps ist der jeweilige Veranstalter des Camps. Dieser bestimmt sich wie folgt:

Camps, die in Deutschland, Irland, Großbritannien und Frankreich stattfinden, werden von der Berlitz Deutschland GmbH ausgerichtet, die in diesem Fall Ihr Vertragspartner ist.

6. VERTRAGSGEGENSTAND

Gegenstand des Vertrages ist die verbindliche Teilnahme an dem angebotenen Sprachcamp nach Maßgabe der im Camp-Katalog enthaltenen Leistungsbeschreibung. Sammeltransfers sind unter Berücksichtigung der Verfügbarkeit und gegen Zahlung einer Transferpauschale Vertragsgegenstand.

Änderungen oder Abweichungen einzelner Leistungen von dem vereinbarten Inhalt, die nach Vertragsschluss notwendig werden und von Berlitz nicht wider Treu und Glauben herbeigeführt wurden, sind gestattet, soweit die Änderungen oder Abweichungen nicht erheblich sind, nicht zu einer wesentlichen Änderung der Gesamtleistung führen und den Gesamtzuschnitt des Reiseangebots nicht beeinträchtigen. Berlitz wird den Kunden über Leistungsänderungen oder Abweichungen sowie den Änderungsgrund unverzüglich nach Kenntnis informieren. Etwaige Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt, soweit die geänderten Leistungen mit Mängeln behaftet sind. Im Falle einer notwendigen erheblichen Änderung oder Abweichung einzelner Leistungen ist der Kunde berechtigt, kostenlos vom Reisevertrag zurückzutreten oder die Teilnahme an einem mindestens gleichwertigen Sprachcamp zu verlangen, wenn Berlitz in der Lage ist, ein solches Sprachcamp ohne Mehrpreis für den Kunden aus dem eigenen Angebot anzubieten.

Der Kunde hat dieses Recht unverzüglich nach der Erklärung durch Berlitz über die Änderung der Leistung gegenüber Berlitz geltend zu machen. Diese Erklärung über die Leistungsänderung muss unverzüglich nach Kenntnis von dem Änderungsgrund gegenüber dem Kunden abgegeben werden.

Leistungsträger (z. B. Sprachschulen vor Ort) und/oder Reisebüros sind von Berlitz in keiner Weise bevollmächtigt, etwaige Zusicherungen zu geben oder Vereinbarungen zu treffen, die über die Angaben in der Leistungsbeschreibung im Katalog oder auf der Internetseite von Berlitz hinausgehen oder im Widerspruch dazu stehen oder den bestätigten Inhalt des Reisevertrages abändern.

7. LAUFZEIT UND KÜNDIGUNG

Die Laufzeit des Vertrages richtet sich nach dem Inhalt der jeweiligen Leistungsbeschreibung zu dem gebuchten Camp. Eine Kündigung während der Vertragsdauer ist nur aus wichtigem Grund (außerordentliche Kündigung aus wichtigem Grund i. S. v. § 314 BGB) möglich. Das Vorliegen des wichtigen Grundes ist im Rahmen der Kündigung glaubhaft darzulegen. Entsprechende Belege sind beizufügen. Wird die Reise infolge nicht voraussehbarer höherer Gewalt (z. B. durch extreme Witterungsverhältnisse am Kursort) erheblich erschwert, gefährdet oder beeinträchtigt, so können sowohl Berlitz als auch der Kunde den Vertrag kündigen. Wird der Vertrag gekündigt, so kann Berlitz für die bereits erbrachten oder zur Beendigung der Reise noch zu erbringenden Reiseleistungen eine angemessene Entschädigung verlangen.

8. RÜCKTRITT

Rücktrittsrecht des Kunden

Der Kunde kann jederzeit vor Reisebeginn von der Reise mittels Kündigung in Textform zurücktreten. Maßgeblich ist der Zugang der Rücktrittserklärung bei Berlitz. Der Rücktritt ist per Einschreiben/Rückschein an Berlitz Deutschland GmbH, Hahnstraße 68-70, 60528 Frankfurt zu erklären. Tritt der Kunde vom Vertrag zurück, so entfällt der Anspruch auf den Reisepreis. Berlitz kann jedoch eine angemessene Entschädigung verlangen. Diese bestimmt sich pauschal wie folgt:

- Rücktritt bis 4 Wochen vor vorgesehenem Reisebeginn: 165,00 Euro
- Rücktritt später als 4 Wochen vor vorgesehenem Reisebeginn: 100 Prozent des Reisepreises
- Tritt der Kunde die Reise nicht an, ohne eine Rücktritts- oder Kündigungserklärung abzugeben: 100 Prozent des Reisepreises
- Rücktritt für Transfers später als drei Wochen vor Reisebeginn: 100 Prozent des Ticketpreises

In allen Fällen bleibt es dem Kunden unbenommen, Berlitz nachzuweisen, dass die durch seinen Rücktritt ersparten Aufwendungen sowie die hierdurch möglich gewordene anderweitige Verwendung der freigewordenen Reiseleistungen eine geringere Entschädigung oder überhaupt keine Entschädigung rechtfertigen.

Rücktrittsrecht von Berlitz

Berlitz kann zum Beispiel bei Nichterreichen einer Mindestteilnehmerzahl von 12 Personen nach Maßgabe folgender Bestimmungen vom Reisevertrag zurücktreten:

Ein Rücktritt durch Berlitz ist nur bis 4 Wochen vor Reisebeginn zulässig. Berlitz ist verpflichtet, den Kunden unverzüglich zu informieren, wenn feststeht, dass die Reise wegen Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl nicht durchgeführt wird, und ihm die Rücktrittserklärung unverzüglich zuzuleiten. Der Kunde erhält den eingezahlten Reisepreis unverzüglich zurück. Der Kunde kann bei Rücktritt die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen Reise verlangen, wenn Berlitz in der Lage ist, eine solche Reise ohne Mehrpreis für den Kunden aus dem eigenen Angebot anzubieten. Der Kunde hat dieses Recht unverzüglich nach Erklärung des Rücktritts durch Berlitz gegenüber Berlitz geltend zu machen.

Berlitz kann den Vertrag nach Reisebeginn ohne Einhaltung einer Frist kündigen, wenn der Kunde die Durchführung des Vertrages ungeachtet einer Abmahnung von Berlitz nachhaltig stört oder wenn er sich in solchem Maß vertragswidrig verhält, dass die sofortige Aufhebung des Vertrages gerechtfertigt ist (außerordentliche Kündigung aus wichtigem Grund i. S. v. § 314 BGB). Wird Berlitz gezwungen, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen, so behält Berlitz grundsätzlich den Anspruch auf den Reisepreis; Berlitz muss sich jedoch den Wert der ersparten Aufwendungen sowie diejenigen Vorteile anrechnen lassen, die sie aus einer anderweitigen Verwendung der nicht in Anspruch genommenen Leistungen erlangt, einschließlich der ihr eventuell von etwaigen Leistungsträgern gutgeschriebenen Beträge.

9. SPRACHCAMP-HAUSORDNUNG, AUFENTHALTS-UNTERBRECHUNG UND -ABBRUCH

Kinder und Jugendliche haben die Camp-Hausordnung einzuhalten und den Anweisungen der Aufsichtspersonen Folge zu leisten. Alkohol- und Drogenkonsum sind untersagt. Für Kinder, die den Aufenthalt im Camp aus Gründen unterbrechen oder abbrechen, die Berlitz nicht zu vertreten hat, gewähren wir keine Rückerstattung der nicht in Anspruch genommenen Leistungen bzw. geleisteten Zahlungen. Kinder mit ansteckenden Krankheiten können ihren Aufenthalt im Camp nicht fortsetzen, damit die Ansteckungsgefahr weiterer Teilnehmer möglichst

vermieden wird. Sollten Kinder aufgrund von eigenem Fehlverhalten das Camp verlassen müssen, ist eine Erstattung ebenfalls ausgeschlossen. Sollte ein Kind während des Camp-Aufenthaltes ärztliche Hilfe benötigen, gehen alle Zusatzkosten wie Fahrten zu Ärzten und Krankenhäusern oder notwendiger medizinischer Versorgung zulasten der Erziehungs-/Vertretungsberechtigten. Diese Kosten sind nach Vorlage der Quittungen unverzüglich zu erstatten, sofern Berlitz in Vorlage getreten ist. Ausdrücklich empfohlen wird der vorherige individuelle Abschluss einer Reiserücktritts- und Reiseabbruchversicherung.

10. UMBUCHUNG

Bei Umzug des Kursteilnehmers in ein anderes Bundesland mit anderen sich ausschließenden Ferienterminen ist eine kostenlose Umbuchung auf ein anderes Camp nach Vorlage entsprechender Nachweise und im Rahmen der freien Kapazitäten möglich. Sollten keine Kapazitäten mehr vorhanden sein, werden in diesem Fall die Reisekosten zurückerstattet.

11. ERSATZPROGRAMM

Sollte eine bestimmte Einzelleistung aufgrund höherer Gewalt (z. B. schlechten Wetters) einmal nicht durchführbar sein, behält sich Berlitz das Recht vor, ein Ersatzprogramm im Einzelfall durchzuführen. Eine Stornierung des Camps aufgrund dieser Leistungsänderung ist nicht möglich.

12. GEWÄHRLEISTUNG, ABHILFE

Wird die Reise nicht vertragsgemäß erbracht und liegt dementsprechend ein Reisemangel vor, so kann der Kunde Abhilfe verlangen. Berlitz kann die Abhilfe verweigern, wenn diese einen unverhältnismäßigen Aufwand erfordert. Berlitz kann auch in der Weise Abhilfe schaffen, dass eine gleich- oder höherwertige Ersatzleistung erbracht wird.

Für die Dauer einer nicht vertragsgemäßen Erbringung der Reise kann der Kunde eine entsprechende Herabsetzung des Reisepreises verlangen (Minderung). Der Reisepreis ist in dem Verhältnis herabzusetzen, in welchem zur Zeit des Verkaufs der Wert der Reise in mangelfreiem Zustand zu dem wirklichen Wert gestanden haben würde. Die Minderung tritt nicht ein, soweit es der Kunde schuldhaft unterlässt, Berlitz den Mangel anzuzeigen.

Wird die Reise infolge eines Mangels erheblich beeinträchtigt und leistet Berlitz innerhalb einer vom Kunden zu setzenden angemessenen Frist keine Abhilfe, so kann der Kunde im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen den Reisevertrag kündigen. Dem Kunden wird empfohlen, die Kündigung per Einschreiben/Rückschein zu erklären. Der Bestimmung einer Frist für die Abhilfe bedarf es nur dann nicht, wenn Abhilfe unmöglich ist oder von Berlitz verweigert wird oder wenn die sofortige Kündigung des Vertrages durch ein besonderes Interesse des Kunden gerechtfertigt wird. Durch die Kündigung verliert Berlitz den Anspruch auf den Reisepreis. Berlitz kann jedoch für die bereits erbrachten oder zur Beendigung der Reise noch zu erbringenden Reiseleistungen eine Entschädigung verlangen, deren Höhe sich bezogen auf den ursprünglichen Reisepreis danach bemisst, wie der Wert dieser Leistungen im Verhältnis geringer ist als der Wert der ursprünglichen Gesamtreise. Eine solche Entschädigung schuldet der Kunde allerdings nicht, soweit diese Leistungen infolge der Aufhebung des Vertrages für den Kunden kein Interesse haben.

Der Kunde kann unbeschadet der Minderung oder der Kündigung Schadenersatz wegen Nichterfüllung verlangen, es sei denn, der Mangel der Reise beruht auf einem Umstand, den Berlitz nicht zu vertreten hat.

13. HAFTUNG

13.1. Berlitz haftet auf Schadenersatz nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Berlitz haftet ferner für die fahrlässige Verletzung von wesentlichen Vertragspflichten (Kardinalpflichten), d. h. solchen Pflichten, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet und auf deren Einhaltung ein Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf. Im Falle der fahrlässigen Verletzung von Kardinalpflichten haftet Berlitz jedoch nur für den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden.

13.2. Die vorstehenden Haftungsausschlüsse gelten nicht bei der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt. Ein Ausschluss oder eine Begrenzung der Haftung von Berlitz wirkt auch für die persönliche Haftung ihrer gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen.

13.3. Soweit ein Schaden durch Berlitz weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wurde, ist die Haftung von Berlitz für vertragliche Schadenersatzansprüche, die sich nicht auf Körperschäden beziehen, auf den dreifachen

Reisepreis beschränkt. Dasselbe gilt, soweit Berlitz für solche Schäden lediglich wegen eines Verschuldens eines Erfüllungsgehilfen oder eines leitenden Angestellten haftet.

Auch für Schadenersatzansprüche wegen unerlaubter Handlung, die sich auf Sachschäden beziehen, ist die Haftung von Berlitz auf den dreifachen Reisepreis beschränkt, sofern sie nicht auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit begründet sind.

Berlitz übernimmt keine Haftung für gesundheitliche oder sonstige Schäden von Teilnehmern oder dritten Parteien, sofern diese nicht auf ein schuldhaft pflichtwidriges Verhalten von Berlitz bzw. des von Berlitz eingesetzten Aufsichtspersonals zurückzuführen sind. Gleiches gilt für Verlust, Diebstahl oder Beschädigung von Gegenständen, die die Teilnehmer ins Camp mitbringen. Schäden am Eigentum Dritter, namentlich an den Camp-Unterkünften, sowie an dorthin von Berlitz mitgebrachtem Eigentum sind, sofern diese auf ein schuldhaftes Verhalten des Teilnehmers zurückzuführen sind, von dem Kunden zu erstatten. Der Kunde überprüft seine insoweit bestehenden Haftpflicht- und Unfallversicherungen (Familierversicherung). Berlitz empfiehlt höchst vorsorglich, teure elektronische Geräte, Schmuck oder ähnliche Wertgegenstände nicht mit in das Camp zu bringen.

13.4. Im Rahmen in der von Berlitz organisierten Sammeltransfers übernehmen wir keine Haftung für Verspätungen und Ausfälle der DB. Dies gilt auch bei Nichterreichen eines Anschlusszuges oder für Nichterhalt von reservierten Sitzplätzen durch geänderte Züge.

Sammeltransfers können gebucht werden, solange die Maximalzahl nicht erreicht ist. Sammeltransfers müssen spätestens drei Wochen vor Camp-Start gebucht werden. Ein Anspruch des Kunden besteht nicht.

14. WERBUNG

Berlitz nutzt und verarbeitet die personenbezogenen Daten des Kunden für eigene werbliche Zwecke, indem Berlitz dem Kunden Informationen zu ähnlichen Waren bzw. Dienstleistungen, die der Kunde bereits bestellt bzw. gebucht hatte, zuschickt. Der Kunde kann der Nutzung seiner Daten zu diesem Zweck jederzeit widersprechen, indem er seinen Widerspruch unter dem Kennwort „Datenschutz“ per E-Mail an datenschutz@berlitz.de versendet.

15. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

15.1. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Rechts über den internationalen Warenkauf (CISG). Bei Verbrauchern gilt diese Rechtswahl nur, soweit hierdurch der durch zwingende Bestimmungen des Rechts des Staates des gewöhnlichen Aufenthaltes des Verbrauchers gewährte Schutz nicht entzogen wird.

15.2. Im Falle von Streitigkeiten über die Bedeutung oder Auslegung einer Bestimmung der ins Englische übersetzten Version dieser AGB ist im Zweifel die deutsche Version maßgeblich.

15.3. Gerichtsstand ist der Sitz von Berlitz, d. h. Frankfurt am Main, soweit der Kunde nicht Verbraucher, sondern Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist oder soweit der Kunde nach Vertragsschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort ins Ausland verlegt hat oder sein Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthalt zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist.

15.4. Änderungen und Ergänzungen des Vertrages bedürfen der Schriftform. Sollte eine der vorstehenden Bestimmungen unwirksam sein, so gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Der Grundsatz des Vorrangs der Individualabrede (§ 305b BGB) gilt gegenüber Verbrauchern vorrangig.

Stand: Oktober 2018

FÜR ALLES GESORGT!



AN- UND ABREISE

Für An- und Abreise bieten wir für viele Camps einen Gruppen-Transferservice von einer Großstadt in Camp-Nähe an. Dieser Transfer ist kostenpflichtig, die Pauschale beträgt 47,60 Euro je Teilnehmer. Den genauen Sammelpunkt, finale Abfahrtszeiten, Adresse und Telefonnummer des Camps, Informationen für Selbstfahrer und weitere detaillierte Reiseunterlagen finden Sie ca. 3 Wochen vor Camp-Beginn im Internet. Der Link zum geschützten Bereich mit Ihren Unterlagen befindet sich auf Ihrer Auftragsbestätigung.

WOLLEN SIE IHR KIND ODER SICH FÜR EIN BERLITZ SPRACHCAMP ANMELDEN?

Nutzen Sie unser Anmeldeformular, das Sie nur ausfüllen und an einen unserer Ansprechpartner schicken müssen.

PREISNACHLÄSSE

Geschwisterrabatte (nur für Geschwister):
10% für das 2. und jedes weitere Kind

CAMP-DAUER

- **Weekend Camps** dauern grundsätzlich 3 Tage (2 Übernachtungen)
- **1-wöchige Camps** dauern grundsätzlich 7 Tage, einschließlich An- und Abreisetag (6 Übernachtungen)
- **2-wöchige Camps** beinhalten 12 Übernachtungen (Camp in Vaires Torcy 13 Übernachtungen) und sind grundsätzlich nicht für eine Woche buchbar
- **Day Camps** dauern grundsätzlich 5 Tage (keine Übernachtung, kein Abendprogramm)

DIE NEUESTEN INFOS ZU UNSEREN SPRACHCAMPS FINDEN SIE AUCH AUF DER BERLITZ HOMEPAGE!

- Alle Termine im Überblick
- Bildergalerie und Anfahrtsbeschreibung für jedes Camp
- Ein informativer Videoclip über das Camp-Leben
- Möglichkeit zur Onlinebuchung

www.berlitz.de/sprachcamps



LEISTUNGSUMFANG

- Unterkunft in Mehrbettzimmern und Verpflegung (Vollpension, außer Day Camps). Die Angaben zur Bettenzahl sind unverbindlich.
- Das komplette Unterrichts- und gebuchte Freizeitprogramm
- Berlitz Camp-Mappe und Zertifikat
- Alle Materialien für Sport, Workshops und Abendprogramm
- Begleiteter Gruppentransfer, wenn laut Standortbeschreibung angeboten (vgl. auch „An- und Abreise“)
- Eine optimale Betreuer-Kind-Relation zwischen 1 : 6 und maximal 1 : 10
- Die Camp-Zeitschrift mit Fotos und Textbeiträgen aus dem Camp (digitaler Versand)
- Alle fälligen Steuern

VERANSTALTER DER CAMPS IN DEUTSCHLAND, IRLAND, GROSSBRITANNIEN UND FRANKREICH

Berlitz Deutschland GmbH
Hahnstraße 68 - 70
60528 Frankfurt
Deutschland

BERLITZ HOMEPAGE



Die unten aufgeführten Versicherungen werden für die Camps in Deutschland, Großbritannien, Irland und Frankreich angeboten.

Mit Sicherheit

SCHÖNE SPRECHFERIEN

Reise-Rücktrittsversicherung ¹⁾

- Wenn Sie von einer Reise außerplanmäßig – z. B. wegen unerwarteter schwerer Erkrankung, Unfall, Verlust des Arbeitsplatzes – vor Reisebeginn zurücktreten oder die Reise außerplanmäßig verspätet antreten müssen, ersetzen wir Ihnen
 - die vertraglich geschuldeten Rücktrittskosten
 - die Mehrkosten einer verspäteten Hinreise

Achtung! Zusätzlich sind z. B. die Eltern und nahe Verwandte als Risikopersonen mitversichert.

PRÄMIE	
Reisepreis pro Person EUR	Einzelperson EUR
bis 650,-	19,-
ab 651,-	28,-

Berlitz Deutschlandschutz ²⁾ FÜR REISEN BIS 31 TAGE

Reise-Rücktrittsversicherung ¹⁾

- Versicherungssumme bis zur Höhe des jeweiligen Reisepreises

Urlaubsgarantie (Reiseabbruch-Versicherung) ¹⁾

- zusätzlicher Kostenersatz bei Reiseabbruch, bei vorzeitiger oder verspäteter Rückreise

Notfall-Versicherung

- Notruf-Service, weltweit – rund um die Uhr

Reisegepäck-Versicherung

- Versicherungssumme: 2.000,- EUR je versicherte Person
- kein Selbstbehalt

PRÄMIE	
Reisepreis pro Person EUR	Einzelperson EUR
bis 650,-	26,-
ab 651,-	35,-

Berlitz Europaschutz FÜR REISEN BIS 31 TAGE

Reise-Krankenversicherung ³⁾

Bei Krankheit oder Unfall im Ausland erstatten wir Ihnen die Kosten für:

- ambulante Behandlung beim Arzt, Zahnarzt, Medikamente
- stationäre Behandlung im Krankenhaus einschließlich Operationen
- medizinisch sinnvolle Rücktransporte (auch Rettungsflüge)
- kein Selbstbehalt

Reise-Rücktrittsversicherung ¹⁾

Urlaubsgarantie (Reiseabbruch-Versicherung) ¹⁾

Notfall-Versicherung

Reisegepäck-Versicherung

Leistungsbeschreibung
siehe Deutschlandschutz

PRÄMIE	
Reisepreis pro Person EUR	Einzelperson EUR
bis 650,-	31,-
ab 651,-	41,-

¹⁾ **Selbstbehalt:** Kein Selbstbehalt bei allen versicherten Ereignissen mit Ausnahme von ambulant behandelten Erkrankungen. In diesem Fall beträgt der Selbstbehalt 20 % des erstattungsfähigen Schadens, mindestens jedoch 25,- EUR je versicherte Person.

²⁾ Kein Krankenversicherungsschutz für ausländische Gäste.

³⁾ **NEU:** Der Versicherungsschutz gilt für Reisen im europäischem Ausland. Als europäisches Ausland gilt nicht das Staatsgebiet, in dem Sie einen Wohnsitz haben.

Abschlussfrist: Bitte schließen Sie Ihre Reiseversicherung spätestens 30 Tage vor Reisebeginn ab.

Hinweis: Die Prämiengeltungen zum Zeitpunkt des Katalogdruckes und können sich zum Zeitpunkt der Reisebuchung geändert haben.

Diese Informationen geben den Versicherungsumfang nur beispielhaft wieder. Die kompletten Bedingungen erhalten Sie bei Berlitz Deutschland GmbH. Sie können die Bedingungen auch im Internet unter <http://www.hmr.de/service/versicherungsbedingungen> abrufen. Maßgebend für den Versicherungsschutz sind die Tarifbeschreibungen TB_Berlitz_D1301 und die Versicherungsbedingungen VB-RS 2011 (T-D) und VB-KV 2011 (T-D) der HanseMerkur Reiseversicherung AG.

Außergerichtliche Schlichtungs- und Beschwerdeverfahren: Schlichtungsversuche und Beschwerden können – wenn eine Einigung mit der HanseMerkur nicht erzielt werden kann – an folgende Schlichtungs- und Beschwerdestellen gerichtet werden:

Zuständig für alle Versicherungsweige: Versicherungsombudsmann e.V., Postfach 08 06 32, 10006 Berlin, www.versicherungsombudsmann.de